

# AMTSBLATT

Große Kreisstadt Leinfelden-Echterdingen

Nr. 16 | 39. Jahrgang

19. April 2013

## S21: Landesregierung will sich weder am Gutachten noch an Schutzmaßnahmen beteiligen OB Klenk: "Eine herbe Enttäuschung für unsere Stadt"

Das Land Baden-Württemberg ist nicht bereit, sich an den Kosten für ein Gutachten und an Maßnahmen zum Lärm- und Erschütterungsschutz entlang der S-Bahnstrecke durch Leinfelden-Echterdingen zu beteiligen. "Dies sprengt den Haushalt", erklärte Ministerpräsident Winfried Kretschmann vor Pressevertretern am 16. April. Im Verkehrsministerium war wenige Tage zuvor über eine finanzielle Beteiligung geredet worden, vorbehaltlich der Zustimmung von Minister Hermann.

In der Sitzung des Ausschusses für Verkehr und Infrastruktur am 17. April wurde ein Antrag auf Kostenbeteiligung, den der Wahlkreisabgeordnete Thaddäus Kunzmann (CDU) gestellt hatte, mit den Stimmen der Regierungsfractionen ebenfalls abgelehnt, nach "lebhafter Diskussion", wie es in der Pressemitteilung des Landtages heißt. Der Verkehrsminister habe darauf verwiesen, dass die Stadt Leinfelden-Echterdingen den ausstehenden Kostenanteil selbst finanzieren müsse. Die Angelegenheit werde bei der nächsten Sitzung jedoch nochmals aufgerufen.

Zur Erinnerung: Weil die geplante Doppelnutzung von Gäubahn und S-Bahn auf der Trasse durch Leinfelden-Echterdingen zu einer zusätzlichen Lärm- und Erschütterungsbelastung führen dürfte, hatten Bahn, Land und Stadt Leinfelden-Echterdingen einschlä-

gige Gespräche geführt. Dabei hatte sich die Stadt bereit erklärt, die Hälfte der Kosten des 60.000 Euro teuren Gutachtens zu tragen. Die Bahn sagte zu, 15.000 Euro zu übernehmen. Die restlichen 15.000 Euro hätte das Land übernehmen sollen. Dem hat der Ministerpräsident eine Absage erteilt.

„Die Entscheidung der Landesregierung, sich nicht an den Kosten für ein Lärm- und Erschütterungsgutachten und damit auch nicht an über das gesetzliche Maß hinausgehende Lärm- und Erschütterungsschutzmaßnahmen zu beteiligen, ist eine herbe Enttäuschung für unsere Stadt“, erklärt Oberbürgermeister Roland Klenk und sieht damit auch den Filderdialog als endgültig gescheitert an.

Dort hatten die Projektpartner seinerzeit noch erklärt, dass „die Sorgen und die Kritik bezüglich Lärm und Erschütterungen anerkannt“ werden. Voraussetzung für Maßnahmen war aus Sicht der Projektpartner „eine maßgebliche Finanzierungsbeteiligung der Stadt Leinfelden-Echterdingen, da ein über das gesetzliche Maß hinausgehender Lärm- und Erschütterungsschutz den Betroffenen dieser Kommune zu Gute käme“.

„Für mich ein ganz klares Bekenntnis aller Projektbeteiligten, sich unter dieser Bedingung auch für den Lärm- und Erschütterungsschutz zu engagieren“, betont OB Klenk und sieht sich in seiner Meinung

durch eine Anfrage des Verkehrsministeriums Ende vergangenen Jahres nochmals bestätigt: „Wir wurden aufgefordert, uns bis zur geplanten Sitzung des Arbeitskreises Baden-Württemberg im Dezember grundsätzlich zur Beteiligungsfrage zu erklären.“ Die Stadt sei dieser Aufforderung in der Gemeinderatssitzung am 18. Dezember nachgekommen und habe den Weg für die weiteren Untersuchungen frei gemacht.

Mit umso mehr Bedauern müsse sie nun den einseitigen Ausstieg des Landes konstatieren. „Durch die zögerliche Behandlung in den vergangenen Monaten haben wir als Stadt viel Zeit verloren, zumal die wesentlichen Entscheidungsgrundlagen bereits vor einem halben Jahr bekannt waren“. Die Bürgerschaft sei mit großen Hoffnungen in den Filderdialog hineingegangen. Nun bleibe es wohl an der wenig tröstlichen Anerkennung von Sorgen und Kritik als dessen Ergebnis. Die SPD-Landtagsfraktion hat angekündigt, in dieser Angelegenheit mit ihrem Koalitionspartner nochmals verhandeln zu wollen. Doch nach heutiger Sicht und im Hinblick auf die Einigung in der Koalition, keine weiteren Finanzmittel zu gewähren, hält es OB Klenk für "äußerst ungewiss", ob der Verkehrsausschuss in seiner Sitzung in drei Wochen den Antrag der SPD anders entscheiden werde als den abgelehnten und beinahe gleichlautenden CDU-Antrag. (gif)



### Krokusblüte am Neuen Markt

Der Frühling macht am Wochenende zwar nochmals eine kleine Pause, aber er ist unübersehbar auch auf der Filder angekommen.



Leinfelden-Echterdingen  
Die schönste Seite der Filder.

## Notdienste

### Notrufnummer 112

Sie gilt für Notarzt, Rettungsdienst und Feuerwehr gleichermaßen und funktioniert von allen Festnetzen und Mobiltelefonen in ganz Europa aus.

### Ärztlicher Notfalldienst

**Wochenende/Feiertage:** Freitagabend und Vorfeiertag von 19 bis 23 Uhr, Samstag/Sonntag/Feiertag von 8 bis 23 Uhr ist die Notfallpraxis an der Filderklinik besetzt. Begeben Sie sich bitte ohne Voranmeldung dorthin: Im Haberschlag 7, Bonlanden. Sie benötigen für den Notdienst Ihre Krankenversicherungskarte.

**Montag bis Donnerstag** gilt für alle Notfälle ab 19 Uhr die Vermittlung über die Leitstelle unter Tel. 0711/60 130 60.

Für **dringende Hausbesuche** erreichen Sie zur Vermittlung des Hausbesuchs die Leitstelle des DRK unter der Nummer 0711/60 130 60.

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

20./21.4. Dr. Lutz, Talstr. 23, Scharnhäuser, Tel. 07158/3045  
In Notfällen: 112

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:

Wochenende und Feiertage 11-12, 17-18 Uhr. Dienst habenden Zahnärzte unter Tel. 7877755

### Augenärztlicher Bereitschaftsdienst:

zu erfragen unter Tel. 0711/2628012

**Frauen helfen Fraue:** Tel. 0711/7949414

**Frauenhaus Filder:** Tel. 0711/9977461

**Telefonseelsorge:** Tel. 0800 111 0111 und 0800 111 0222. Wir sind da. Immer.

## Stadtverwaltung

www.leinfelden-echterdingen.de

**Sprechzeiten:** Mobis Fr 8-12 Uhr, Mi 14-18 Uhr  
Zentrale: Tel. 0711/1600-0

**Jugend- u. Bürgersprechstunde bei OB Klenk:**  
Anmeldung Tel. 1600-215, Frau Rausch

**Bürgertelefon,** jederzeit aufnahmebereit:  
Tel. 75 27 77; Fax 1600-228

**Energieberatung der Stadtwerke:**  
Tel. 1600-570, energieberatung@le-mail.de.

## Musikschule

Echterdingen, Stadionstr. 6, ☎ 72249801  
musikschule@le-mail.de

www.musikschule.leinfelden-echterdingen.de

## Stadtbücherei

www.stadtbuecherei.leinfelden-echterdingen.de  
stadtbuecherei@le-mail.de

Bücherei **Echterdingen**, Maiergasse 8, (Zehntscheuer), Tel. 1600-634. Bücherei **Leinfelden**, Neuer Markt 1, Tel. 1600-276.

Di, Do 15-19 Uhr, Mi 10-13 und 15-18 Uhr,  
Fr 15-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr.

Bücherei **Musberg an der Eichbergschule**, Schlossbergweg 17, Tel. 7585 7744.

Di, Do 15-18 Uhr. Während der Schulferien Di 15-18 Uhr. buecherei-musberg@web.de

Bücherei **Stetten in der Lindachschule**, Jahnstraße 60, Tel. 4893344

Di, Mi 15-19 Uhr, Do 9-12 Uhr. Während der Schulferien Mi 15-19 Uhr. buechereistetten@googlemail.com

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Notdienste sind über den Anrufbeantworter des Tierarztes zu erfragen.

### Apothekendienst

Fr. 19.4. Neue Apotheke, Echterdingen, Hauptstr. 44, Tel. 7 94 99 10

Sa. 20.4. Kelten-Apotheke, Plattenhardt, Uhlbergstr. 5/7, Tel.: 7 77 58 08

So. 21.4. Spitzweg-Apotheke, Leinfelden, Echterdingen Str. 32, Tel. 75 02 50

Mo. 22.4. Fleinsbach-Apotheke, Bernhausen, Talstr. 23, Tel.: 70 21 11 70794

Di. 23.4. Zeppelin-Apotheke, Echterdingen, Hauptstr. 87, Tel.: 79 35 20

Mi. 24.4. Uhlberg-Apotheke, Bonlanden, Bonländer Hauptstr. 77, Tel.: 77 43 03

Do. 25.4. Filder-Apotheke, Bernhausen, Nürtinger Str. 6, Tel.: 70 25 07

Fr. 26.4. Markt-Apotheke, Leinfelden, Marktplatz 2, Tel.: 75 31 64

**Giftnotruf-Infozentrum** Tel. 0761/19240

**Rufbereitschaft der Stadtwerke außerhalb der Dienstzeit:** Tel. 0700-53782389

### Stromausfall-Notdienst:

EnBW-Störungsdienst Tel. 800-3629477

Störungsannahme rund um die Uhr.

**Notdienst der SHK-Innung Sanitär Heizung Klempner, 10-18 Uhr:**

20./21.4. Karl Scharpf Sanitär-Heizung-Flaschenerie, Fritz-Müller-Straße 136, Esslingen, Tel. 939380

**Polizeiposten** Leinfelden-Echterdingen,

Kornblumenweg 4, 70771 Leinfelden,

Tel. 0711/903770, Mo - Fr 7-19 Uhr

## Hallenbad

Leinfelden, Stuttgarter Str. 76, Tel. 1600-261  
Einlass bis 1 Stunde vor Badeschluss. Badezeit unbegrenzt. Wb = Warmbadetag

Öffnungszeiten: Di (Wb) 6-21 Uhr, Mi 7-21 Uhr, Fr 7-21 Uhr, Sa 7-17 Uhr, So 7-17 Uhr  
Geschlossen: Mo, Do (Schul- und Vereinsschwimmen)

### Sauna/Dampfbad:

Damen: Di 7-13 Uhr, Mi 13-21 Uhr, Herren: Mi 7-13 Uhr

Gemischt: Di 13-21 Uhr, Fr 7-21 Uhr, Sa 7-17 Uhr, So 7-17 Uhr

**Die Lange Saunanacht findet erst wieder im Oktober statt.**

**Kindernachmittag mit Pluto:** Jeden 1. Samstag im Monat von 14-16:45 Uhr

**Wassergymnastik:** Di und Mi 8 Uhr (kostenlos)

**Power-Aqua-Fitness:** Mo 16.45-17.30 Uhr, 6 Euro pro 45 min (offener Kurs)

## VHS

Geschäftsstelle Leinfelden, Neuer Markt 3  
Tel. 1600-315; Fax 1600-305

www.vhs.leinfelden-echterdingen.de

## Müllkalender

**Hausmüll - alle 14 Tage:** Echterdingen I, II, Unteraichen, Oberaichen: 22.4., Leinfelden, Musberg, Stetten: 23.4.

**Hausmüll - alle vier Wochen:** Echterdingen I und Unteraichen: 6.5., Echterdingen II und Oberaichen: 22.4., Leinfelden: 23.4., Musberg, Stetten: 7.5.

**Geißer Sack:** Echterdingen I, II, Unteraichen, Oberaichen: 22.4., Leinfelden: 24.4., Musberg, Stetten: 25.4.

**Biotonne:** Echterdingen I, II, Unteraichen, Oberaichen: 29.4., Leinfelden, Musberg, Stetten: (Mi) 30.4.

**Papiertonne:** Echterdingen I, II, Unteraichen und Oberaichen: 6.5., Leinfelden: 7.5., Musberg und Stetten: Fr 10.5.

### Kompostierungsanlage Stetten

Di 13.00-16.30 Uhr, Mi 13.00-18.00 Uhr

Fr 7.30-11.30 Uhr und 13.00-16.30 Uhr

Sa 8.00-12.00 Uhr

**Entsorgungsstation** Sielminger Straße, Stetten: Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr u. 13.00 - 16.45 Uhr, Sa 8.30-12.30 Uhr

**Wertstoffhof Benzstraße:** Mi u. Do 16.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr

## Wochenmärkte

**Echterdingen:** Mi, Sa 7-12 Uhr

**Leinfelden:** Mi, Sa 7-12 Uhr

Die Wochenmärkte in Leinfelden und Echterdingen werden aufgrund des Feiertags am 1. Mai auf Dienstag, den 30. April, vorverlegt.

**Musberg:** Fr, 14-18 Uhr

**Stetten:** Do, 7-12 Uhr

## Anzeigenannahme

Nussbaum Medien, Büro Echterdingen, Kanalstr. 17, 70771 L.-Echterdingen.

**Tel. 0711/99076-0, Fax 99076-10**

Geschäftsanzeigen: fda@nussbaum-wds.de  
Privatanzeigen siehe: www.nussbaum-medien.de



**Amtsblatt der  
Großen Kreisstadt  
Leinfelden-Echterdingen**

### Impressum

Erscheint wöchentlich freitags  
Herausgeber: Stadt Leinfelden-Echterdingen  
Verantwortlich für den Textteil (ausgenommen Vereins-  
teil): Klaus Peter Wagner, Marktplatz 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen. Tel. 1600-888 (keine Anzeigen! Anzeigenannahme: Tel. 0711/99076-0)

Fax: 1600-269. www.leinfelden-echterdingen.de

Redaktion: Gisela Fechner, amtsblatt@le-mail.de

Für den Inhalt der einzelnen Beiträge der nicht städtischen Organisationen sind die in den Beiträgen als verantwortlich genannten Personen verantwortlich.

Verantwortlich für den Vereinsteil: „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil: Brigitte Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0  
www.nussbaum-wds.de

anzeigen@nussbaum-wds.de

info@nussbaum-wds.de

Druck und Verlag: Nussbaum Medien

Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt

Einzelversand nur gegen Bezahlung der vierteljährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Zustellung und Vertrieb: WDS Pressevertrieb GmbH, Josef-Beyerle-Straße 9a, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0 oder 6924-13.

abonnenten@wdspresservertrieb.de,

www.wdspresservertrieb.de

## Wechsel an der Spitze des Kommunalen Arbeitskreises Filder (KAF) OB Klenk übergibt den Vorsitz nach Ostfildern an OB Bolay

Den Vorsitz des Kommunalen Arbeitskreises Filder (KAF) übernimmt zum 1. Mai Ostfilderns Oberbürgermeister Christof Bolay. Turnusgemäß hat Oberbürgermeister Roland Klenk nach zweijähriger Tätigkeit das Amt weitergegeben. Weil auch die Geschäftsführung des KAF in Ostfildern, beim Ersten Bürgermeister Rainer Lechner, liegt, könne man nun „Tür an Tür“ weiterarbeiten, so OB Klenk. Der Rahmenplan Landschaftsraum Filder habe seine Zeit als Vorsitzender geprägt, resümierte er beim Pressegespräch im Rathaus Leinfelden. „Wir wollten ihn nicht nur in die Köpfe, sondern auch in die Herzen bringen.“

Zu diesem Zweck gab es Gespräche mit der Landwirtschaft, der lokalen Wirtschaft, dem Naturschutz, Künstlern, und die Öffentlichkeit konnte sich bei der 2. Filderkonferenz informieren und ihre Meinung einbringen. Vor allem aber konnte der KAF mit der Landesregierung und dem Verband Region Stuttgart wichtige Förderer gewinnen. Zwei Raten in Höhe von insgesamt 100.000 Euro bewilligte der Verband für die Starterprojekte, die derzeit umgesetzt werden.

Dazu zählen die Ausschilderung der Filder-Rad-Runde, die Pflanzung von 500 Obstbäumen alter Sorten zur Ergänzung des Streuobstgürtels, ein Filder-Kunst-Pfad, die Verbindung der Fildergemeinden durch mehrere

Wegeachsen (derzeit läuft die Aufwertung besonderer Plätze entlang der ersten Filderachse von Ostfildern/Parksiedlung bis Neuhausen) und der 1. Fildermarkt am 30. Juni. „Es war uns wichtig, in das Bewusstsein



Den KAF-Vorsitz hat OB Roland Klenk an seinen Amtskollegen von Ostfildern, Christof Bolay (Mitte) weitergegeben. Geschäftsführer ist weiterhin BM Rainer Lechner (rechts). Foto: Bergmann

der Landesregierung zu kommen“, betonte OB Klenk: „Im Filderraum leben mehr als 200.000 Menschen. Die brauchen nicht nur Arbeitsplätze, sondern auch Lebensräume!“ „Die Öffnung in die Ministerien hinein war wichtig“, bestätigte der neue KAF-Vorsitzende Bolay. Jetzt sei Kontinuität gefragt. Der Hochwasserschutz wird nach seinen Worten wichtiges Thema bleiben, ab 2014 werden deshalb die Finanzmittel durch die Erhöhung der Kapitalumlage beim Hochwasserschutzverband erhöht von derzeit 678.600 Euro auf ca. 993.000 Euro. Auch am Lärmkonzept Flughafen will man dranbleiben.

Zu den laufenden Starterprojekten kommen Einzelprojekte in den KAF-Kommunen hinzu, wie etwa die Planung einer zweiten Achse Birkach/Leinfelden-Echterdingen, ein Panoramaweg Neckartal (Ostfildern)

und die Gewässerentwicklung Streitgraben (Leinfelden-Echterdingen). Außerdem läuft das Genehmigungsverfahren für Hinweisschilder entlang der Autobahn, mit denen auf den Landschaftsraum Filder aufmerksam gemacht werden soll.

Im Mai ist ein Gespräch mit Vertretern des Ministeriums Ländlicher Raum geplant, bei dem es um die „Grünen Brücken“ geht. Angedacht sind insgesamt sieben solcher Querungen über die Autobahn und B 27. Gemeinsam

mit dem entsprechenden Fachbereich der Universität Stuttgart will der KAF die Realisierung mittels leichter Tragbauwerke erörtern. KAF-Geschäftsführer Lechner betonte, dass man keineswegs mehr Freizeitverkehr auf intensiv genutzte landwirtschaftliche Flächen bringen wolle, sondern die Wege vielmehr bündeln werde. Für die Filderbewohner dürfte der 30. Juni der vorerst wichtige Termin sein. In einer Art Leistungsschau werden auf der Umgehungsstraße K1269 in Scharnhausen Erzeuger, Landwirte, Dienstleister und Kunstschaffende der Filderkommunen ihre Erzeugnisse und Produkte beim 1. Fildermarkttag vorstellen. Speziell die ortsnahe Lebensmittelproduktion rückt dabei in den Fokus. (gif)

> Mehr zum Rahmenplan Landschaftsraum Filder unter [www.unsere-filder.de](http://www.unsere-filder.de)



der Landesregierung zu kommen“, betonte OB Klenk: „Im Filderraum leben mehr als 200.000 Menschen. Die brauchen nicht nur Arbeitsplätze, sondern auch Lebensräume!“ „Die Öffnung in die Ministerien hinein war wichtig“, bestätigte der neue KAF-Vorsitzende Bolay. Jetzt sei Kontinuität gefragt. Der Hochwasserschutz wird nach seinen Worten wichtiges Thema bleiben, ab 2014 werden deshalb die Finanzmittel durch die Erhöhung der Kapitalumlage beim Hochwasserschutzverband erhöht von derzeit 678.600 Euro auf ca. 993.000 Euro. Auch am Lärmkonzept Flughafen will man dranbleiben.

Zu den laufenden Starterprojekten kommen Einzelprojekte in den KAF-Kommunen hinzu, wie etwa die Planung einer zweiten Achse Birkach/Leinfelden-Echterdingen, ein Panoramaweg Neckartal (Ostfildern)



## BGO mit neuem Vorsitz - Dank an Dieter Hörz

Stabswechsel bei der Bürgergemeinschaft Oberaichen (BGO): Dieter Hörz gibt nach 20 Jahren den Vorsitz ab an Kurt Alber. Stellvertreterin ist Katja Fellmeth.

In Hörz' Ära fallen u.a. 1994 das erste Rockfestival (heute Open Air), 1996 die Pavillon-Einweihung und Herausgabe des Oberaichener Heimatbuchs, 1997 das erste Jazz Frühstück und 2001 die Einweihung des Backhäusle. Tradition hat die Maibaumaufstellung, die Mitwirkung beim Krautfest, der Martinsritt und der Weihnachtsmarkt. Auch an den Nachwuchs wird gedacht mit einem monatlichen Kinderprogramm.

Bei der Verabschiedung im Rahmen der Mitgliederversammlung bedankte sich OB Klenk bei Dieter Hörz für sein tatkräftiges Engagement für die Oberaichener Mitbürger. Vom BGO-Vorstand gab es "Arbeitshandschuhe" - damit der langjährige Vorsitzende weiterhin als Ehrenhelfer mitwirkt.

# Tagung der Deutschen Fotografischen Akademie am 27. und 28. April 2013 in Leinfelden-Echterdingen

## Foto-Ausstellungen »Welt, Reisen, Selbst, Suche« vom 27. April bis 12. Mai 2013

### Arbeiten von Göran Gnaudschun, Wolfgang Bellwinkel und Sascha Weidner



Wolfgang Bellwinkel,  
Singapur 2001

Das Kulturamt der Stadt Leinfelden-Echterdingen präsentiert in Zusammenarbeit mit der Deutschen Fotografischen Akademie aktuelle Fotokunst vom Feinsten, live on stage: Präsentationen, Gespräche, Ausstellungen – die Jahrestagung der DFA ist ein Forum für alle Kunst- und Fotografie-Fans. Sämtliche Präsentationen sind öffentlich und kostenfrei

Bilder und diejenigen, die sie machen, aus allergrößter Nähe – das ist der Kern der Jahrestagung der Deutschen Fotografischen Akademie. Selten ist es für Interessierte so einfach, und selten so spannend, aktuelle Positionen der künstlerischen Fotografie zu erleben. Denn bei den Treffen der DFA, werden nicht einfach bloß Bilder gezeigt – vor allem wird dort live über das Präsentierte diskutiert. Und zwar nicht von Experten über die Köpfe des Publikums hinweg, sondern mit diesem. »Wer im Saal ist, hat Rederecht«, sagt Andreas Langen vom Vorstand der DFA. Weil alles live und ohne doppelten Boden über die Bühne geht, sind immer Überraschungen möglich. Diese Direktheit macht den besonderen Reiz der Veranstaltung aus; die Liste der Präsentierenden wird manchmal noch während der Tagung geändert.

#### **Fest steht das Ausstellungsprogramm.**

Unter dem Titel »Welt, Reisen, Selbst, Suche« zeigen die Fotografen Göran Gnaudschun, Wolfgang Bellwinkel und Sascha Weidner ihre Werke. Weidner und Bellwinkel erforschen vor allem die eigenen Biografien, was Schauplätze von Osnabrück bis Bangkok umfasst, während Gnaudschun den Blick auf eine Szene von Gestrandeten richtet, die auf dem Ostberliner Alexanderplatz leben.

Göran Gnaudschun,  
Dimitrij



**Das Vorprogramm der DFA-Tagung** startet am Freitag, 26.4.2013, 19.30 Uhr mit einem Abend in der Stuttgarter Galerie AK2, Lorenzstaffel 8, 70182 Stuttgart ([www.galerie-ak2.de](http://www.galerie-ak2.de)). Andreas Körner zeigt Fotokunst von Eva Schmeckenbecher, die an den folgenden Tagen ihre Arbeit auch im Rahmen der Leinfelden-Echterdingener Präsentationen zur Diskussion stellen wird.

**Öffentliche Präsentationen**

Zehntscheuer Echterdingen, Maiergasse 8, Eintritt frei  
Samstag, 27.4.2013, 10.00-16.00 Uhr,  
Sonntag, 28.4.2013, 10.00-17.00 Uhr

**Galerie Altes Rathaus Musberg**, Filderstraße 44

**Ausstellung »Welt, Reisen, Selbst, Suche«**

mit Fotoarbeiten von Wolfgang Bellwinkel und Sascha Weidner

**Vernissage:** Samstag, 27.4.2013, 18.00 Uhr

geöffnet (bis 12.5.2013): Samstag 16.00-18.00 Uhr, Sonntag 11.00-13.00 Uhr

Göran Gnaudschun,  
Smart Urban Stage



Sascha Weidner, mama II

**Stadtarchiv, Musberg**, Schönaicher Sträßle 4

**Ausstellung »Welt, Reisen, Selbst, Suche«**

mit Fotoarbeiten von Göran Gnaudschun

**Vernissage:** Samstag, 27.4.2013, 19.30 Uhr

geöffnet (bis 12.5.2013): Samstag 16.00-18.00 Uhr,  
Sonntag 11.00-13.00 Uhr

Veranstalter:

Stadt Leinfelden-Echterdingen, Kulturamt, in Zusammenarbeit mit der Deutschen Fotografischen Akademie, der Galerie Altes Rathaus Musberg und dem Stadtarchiv Leinfelden-Echterdingen.



**Leinfelden-Echterdingen**

Die schönste Seite der Filder.

## Unterstützung für Krankenpflegeverein und "Musberger Runde"



Mit einer Spende in Höhe von 2.500 Euro unterstützt die Firma Wolf, Musberg, erneut den Krankenpflegeförder- und Betreuungsverein Musberg. Dieser wiederum unterstützt die Diakoniestation auf den Fildern bei der Betreuung vor allem dementer Mitbürgerinnen und Mitbürgern jeden Donnerstag von 11 bis 16 Uhr bei der „Musberger Runde“. Es ist das vierte ambulante Angebot für demenziell erkrankte Menschen zur Entlastung der pflegenden Angehörigen in unserer Stadt.

Ohne die tatkräftige und auch finanzielle Mithilfe der Krankenpflegevereine wären viele Angebote nicht finanzierbar, unterstrich OB

Klenk mit Dank an Herbert Lang, stellvertretender Vorsitzender des Krankenpflegeförder- und Betreuungsvereins (hintere Reihe, 3.v.l.). Sein Dank galt auch Thomas Linse, Geschäftsführer der Firma Wolf (hintere Reihe, 3.v.r.), der betonte: „Es ist uns wichtig, Projekte zu unterstützen, die den Menschen vor Ort zu Gute kommen und die für die Mitarbeiter nachvollziehbar sind“. Das Geld soll neben der Fortbildung der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und einer öffentlichen Informationsveranstaltung zum Thema Demenz für einen Ausflug und die Anschaffung weiterer benötigter Sachgegenstände für die „Musberger Runde“ verwendet werden. *Foto: Bergmann*

## Bourseaux-Hütten feiert 40-jähriges

Sein 40-jähriges Dienstjubiläum im öffentlich Dienst beging der Leiter der Volkshochschule Leinfelden-Echterdingen, Friedrich Peter Bourseaux-Hütten. Er stammt aus Bielefeld, wo er nach dem Abitur an der dortigen Universität zunächst Jura und Soziologie studierte. Ein Jahr später wechselte er an die Universität Tübingen mit den Fächern Politik, Geschichte, Germanistik, Kunstgeschichte. Seine berufliche Tätigkeit begann er 1976 am Studienseminar Karlsruhe mit dem Referendariat. Es folgte die Lehrtätigkeit am Hellenstein-Gymnasium Heidenheim und ab 1981 am Schickhardt-Gymnasium Stuttgart. 1987 kam er als Fachbereichsleiter an die Volkshochschule der Stadt Leinfelden-Echterdingen; zum 1.2.1993 übernahm er die Leitung dieser Bildungseinrichtung.

Im letzten Jahr feierte Bourseaux-Hütten 25-jähriges Dienstjubiläum bei der Stadt Leinfelden-Echterdingen. Der 62-jährige Oberstudienrat ist verheiratet und Vater zweier Kinder.

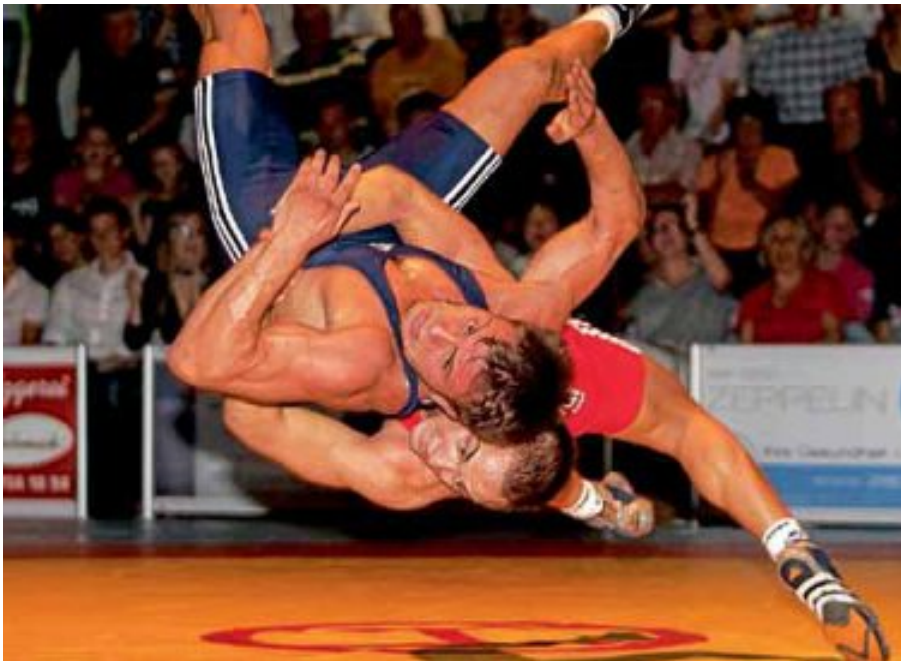


## Diamantenes Hochzeitsfest in Stetten

Seit 40 Jahren wohnen Horst und Ruth Rommel in Stetten. Dort wurde das Fest der diamantenen Hochzeit gefeiert, zu dem Oberbürgermeister Klenk die herzlichsten Glückwünsche namens der Stadtverwaltung und des Gemeinderates überbrachte. Die 20-jährige Ruth Meyer war von Chemnitz nach Stuttgart gezogen, wo sie als Friseurin arbeitete. Beim Tanzabend der Naturfreunde lernte man sich kennen, und so läuteten 1953 die Hochzeitsglocken. Horst Rommel war kaufmännischer Angestellter, zuletzt bei der Firma Stäbler in Vaihingen, seine Frau führte viele Jahre ein Friseurgeschäft. Gemeinsam durchs Leben tanzen beide auch heute noch: beim Tanzclub Blau-Gelb.

## Märkte vorverlegt

Die Wochenmärkte in Leinfelden und Echterdingen werden aufgrund des Feiertags am 1. Mai auf Dienstag, den 30. April, vorverlegt.



**Im Sportpark Goldäcker: Nationales Ringerturnier**

Die Ringerfans aus der Region freuen sich auf ein sportliches Großereignis in Echterdingen: Der TSV Musberg hat am Samstag und Sonntag, 27. und 28 April, beim 6. Nationalen Turnier Stuttgart Open Spitzenringer aus dem Aktiven- und Jugendbereich im Sportpark Goldäcker zu Gast. Bei freiem Eintritt erleben die Besucher in der Goldäckerhalle, wie am Samstag ab 14 Uhr Männer, Junioren, A-Jugend und B-Jugend ringen. Am Sonntag ab 9 Uhr geht es dann bei der weiblichen Jugend darum, wer die Gegnerinnen am gekonntesten niederringt. Weitere Informationen unter [www.tsvmusberg.de](http://www.tsvmusberg.de)

**Heute, Fr., 19.4., 19.30 Uhr,  
Pavillon Oberaichen**

**Alba et le passeur d'histoires**



Die französische Erzählerin Odile Néri-Kaiser ist in und um Stuttgart bekannt und zu Gast bei der VHS. In einfachem Französisch erzählt sie die Geschichte von Alba, die nach langer Abwesenheit in ihr südfranzösisches Heimatdorf zurückkehrt. Sie findet nur noch wenige Einwohner vor, und diese sind verstummt. Alba gelingt es, die Herzen der Menschen zu öffnen und das Schweigen zu brechen. Musikalische Begleitung auf dem Akkordeon von Ulrich Schlumberger. Abendkasse: Euro 10

**Heute Fr., 19.4., Einlass 18 Uhr,  
Mäulesmühle**

**Aufspiela beim Wirt**

Lang ist es her, dass in schwäbischen Wirtshäusern spontan gesungen, musiziert und getanzt wurde. Um die Tradition alter Volkslieder und Volkstänze wieder aufleben zu lassen und Gäste, Musikanten und Wirte wieder zusammenzubringen, laden wir alle,

die Spaß an der Musik haben, zum gemeinsamen Musizieren ein. Mit dabei: Danz Mäg, Danz-Musigg änd Gsang. Eintritt frei.

**Sa., 20.4., 19.30 Uhr,  
Festhalle Stetten**

**„Chor gestern und heute“**

50 Jahre gemischter Chor - Konzert des Liederkranzes Stetten: Silcherchöre, Operetten- und Musicalmelodien, Jazz und Popsongs. Mitwirkende: Jutta Renz - Sopran, Rodriga de Foullon - Bariton, Uli Gutscher-Band, Musikalische Leitung: Wilfried Warth Saalöffnung und Bewirtung: 18 Uhr Eintritt: 12/10 Euro.

**So., 21.4., 16 Uhr, Zehntscheuer  
Treffpunkt: Theater um 4**

**Musiktheater Bellevue "Himbeereis & flotter Käfer"**



Gabriele und Alexander Russ erinnern mit Musik und Impressionen aus den 50er- und 60er-Jahren an unvergessene Komödien-

ten und Showmaster. Parodien, Anekdoten und nostalgische Geschichten wechseln mit handgemachten Evergreens auf Instrumenten wie Gitarre, Konzertina, Mandoline, Perkussioninstrumenten und zweistimmigem Gesang. Vom »Sugar Baby« bis zum »Kriminaltango«, vom »Itsy Bitsy Strandbikini« über »Schuld war nur der Bossa Nova« bis hin zum Cha Cha Cha und Rock'n'Roll. Parallel dazu werden auf einer Videoleinwand nostalgische Werbeclips und Eindrücke der damaligen Mode- und Autowelt wieder zum Leben erweckt.

Restkarten gibt's noch zum Preis von 21,- Euro (ermäßigt 14 Euro) an der Tageskasse. Veranstalter ist die Stadt Leinfelden-Echterdingen, Kulturamt.

**So., 21.4., 13.30 - 17 Uhr,  
Filderhalle, Studio II und Foyer**

**Diabetikertag**

Zum Diabetikertag und zu ihrem 20-jährigen Bestehen laden der Bezirksverband Esslingen und die Selbsthilfegruppe Filderkreis des Deutschen Diabetiker Bundes (DDB) ein. Auf dem Programm stehen Vorträge über Diabetes Gestern-Heute-Morgen (Prof. Dr. Ralf Lobmann, Klinikum Stuttgart: 14.15 Uhr), den Diabetischen Fuß (Dr. Oswald Ploner, Diakonieklinikum Stuttgart: 15.30 Uhr) und die biophysikalische Gefäßtherapie (Dr. Klaus Birkner, Leinfelden-Echterdingen: 16.15 Uhr).

Im Foyer gibt es Blutzuckermessungen und eine Ausstellung. Der Eintritt ist frei.

**Sa., 27.4., 15 - 21 Uhr, So., 28.4.,  
14 - 18 Uhr, Pavillon Oberaichen**

**"Ohrwurmtage 2013"**

Die Musikschule Ohrwurm lädt wieder zum alljährlichen Musikspektakel ein. Fast 200 Schüler/-innen freuen sich darauf, ein buntes Programm zu präsentieren.

Samstag:

15.00 Uhr: Allein, zu zweit und ganz Viele (Keyboard, Klavier, Gitarre)

16.15 Uhr: Saitensprünge & Tastenhüpfer (Klavier, Gitarre, E-Gitarre, Querflöte)

17.45 Uhr: Ton in Ton in Dur und Moll (Klavier, Violine)

19.00 Uhr: Let's FetZ (Schlagzeug, Bandprojekte)

Sonntag:

14.00 Uhr: „Kiddy“, die musikalische Schildkröte. Spaß & Spiel für 3- bis 6-Jährige

14.45 Uhr: Schwarz-weiß und zart besaitet (Klavier, Keyboard, Gitarre)

16.00 Uhr: „Kiddy“ mit noch mehr Musik und noch mehr guter Laune

16.45 Uhr: Flötentöne und andere Klänge (Querflöte, Blockflöte, Klavier, Gitarre)

Für die Jüngeren von 3 bis 6 Jahren ist „Kiddy“ außerdem den ganzen Samstag mit jeder Menge Infos, Musik und viel Spaß dabei.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt ist wie immer frei.

## L ] BÜRGERSTIFTUNG [ E



### Aus dem Förderprogramm 2012: Junge Musiker aus LE - Macht mit beim 2. Jugendmusikfestival!

Am 20.7. könnt Ihr in Echterdingen während des Straßenmarktes zwischen 14 und 17 Uhr die Bühne rocken. Die Werbegemeinschaft der Echterdinger Fachgeschäfte und der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr bieten Euch eine professionelle Anlage mit Mikros usw., ein Schlagzeug und eine Bühne mit tollem Publikum. Ob Rock, Pop, Klassik, Blasmusik oder Chorgesang, Eure Musikrichtung spielt keine Rolle, denn wir würden gerne die ganze musikalische Vielfalt der Musikszene in LE zeigen. Auftrittsdauer ist etwa eine halbe Stunde. Wenn Ihr Lust habt, beim Jugendmusikfestival mitzumachen, sendet einfach ein Mail an [jugendmusikfestival-le@web.de](mailto:jugendmusikfestival-le@web.de) und erzählt etwas über Euch. Wir werden dann Werbung für Euch machen. Also bis bald - beim 2. Jugendmusikfestival in LE!

Dieses musikalische Projekt fördert Talente und die Gemeinschaft von allen Generationen und wurde deshalb von unseren Stiftern finanziell unterstützt.

Werden Sie Stifter unter [www.buergerstiftung-le.de](http://www.buergerstiftung-le.de)

Gutes tun braucht ZEIT. Und GELD.

### Mi., 1.5., Theater unter den Kuppeln Tag der offenen Tür

Den gesamten Tag über bieten wir drei Führungen hinter die Kulissen des Theaters, den Kostümflohmarkt, Portraits mit unserem Fototeam, Malwettbewerb für Kinder, spezielle Führungen für Kinder und Verköstigung.

**Bühnenprogramm** (Änderungen vorbehalten!):  
10:30 - 11:30 Uhr Vorschau auf das Kinderstück **Peter Pan**

12:00 - 12:30 Uhr **Modenschau** ("der junge Catwalk") unserer Jugendgruppe mit ausgefallenen Kostümen, die auch zum Verkauf im **Flohmarkt** stehen

13:00 - 14:00 Uhr Vorführungen der **Tanz- und Gesangsschule**

14:00 - 16:00 Uhr Vorschau auf die **Show 2013** und unser Musical **Joseph**: Ein moderiertes "Kurz-und-knackig-Programm" als Appetithappen für alle Fans des Musiktheaters

16:00 - 18:00 Uhr **Cocktail Bar mit Lounge-Musik**

Unsere nächsten Vorstellungen beginnen im Juni.

Sa., 4.5., 11 Uhr, Stephanuskirche  
Echterdingen

### "Orgelmusik zur Marktzeit"

Im Mai findet die halbstündige Matinee im Rahmen der „Geöffneten Kirche“ ihre diesjährige Fortsetzung. Bezirkskantor Sven-Oliver Rechner spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy und Hans-André Stamm.



Die Orgelmusik zur Marktzeit findet jeden ersten Samstag von Mai bis September statt: 1.6. mit Annerose Niedworok, Ostfildern), 6.7. Orgelschüler des Kirchenbezirks Bernhausen, 3.8. mit Christina Rechner, Echterdingen und 7. 9. mit Florian Lill, Stuttgart. Der Eintritt ist natürlich frei! Spenden für die kirchenmusikalische Arbeit der evangelischen Kirchengemeinde sind willkommen. Herzliche Einladung zu allen Veranstaltungen!

Di., 7.5., 15 Uhr, **Zehntscheuer, Bürgersaal** Kindertheater

### Hans im Glück



Eine Wanderung über Stock und Stein nach dem Märchen der Brüder Grimm für Kinder ab 4 Jahren mit dem Figurentheater Unterwegs.

Da sitzt ein Musikant im Gras und pfeift sich was. Ja was? Die Geschichte vom Hans. Dem Hans, der nach Hause wandert zu seiner Mutter, ein Lied auf den Lippen und einen Goldklumpen im Gepäck. Und ein Pferd am Zügel. Und dann eine Kuh. Auch ein Schwein, eine Gans, einen Stein. Mensch, so einer wie Hans hat wirklich Glück. So viel Glück, dass alle mit ihm tauschen wollen. Glück tauschen? Wer weiß? So einer wie Hans, der könnte sogar fliegen.

Veranstalter: Kulturamt und Stadtbücherei  
Eintritt: 4/ 3,50 Euro für Gruppen ab 10 Personen

VVK-Stellen:  
Buchhandlung Seiffert, Leinfelden,  
Tel. 752425

papier plus, Echterdingen, Tel. 65222818  
Musberger Buchhandlung, Tel. 7546368  
Bücherei Echterdingen, Tel. 1600-634  
sowie unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

3.4., 11.5. (20 Uhr), 12.5. (19 Uhr),  
Saalöffnung 1 1/2 Std. vor Beginn  
(Bewirtschaftung), Festhalle Musberg

### "Ein Engel auf Bewährung"

Theater- und Kulturverein Musberg (TuK)  
Durch einen Irrtum wird Frieder Maurer in die Ewigkeit abberufen. Da er auf Erden ein sündiges Leben geführt hat und ein miserabler Ehemann gewesen ist, kommt er in die Hölle. Dort war man jedoch auf seine Ankunft nicht vorbereitet, weshalb man ihn zunächst zu Petrus in den Himmel schickt, wo er durch seinen erbärmlichen Gesang und seine ständige Unzufriedenheit auffällt. Petrus schickt ihn deshalb auf die Erde zurück und gewährt ihm eine Bewährungschance: Er soll auf Erden drei Ehen stiften...



Vorverkauf im Foyer des Bürgersaals: Sa. 20.4. 10 bis 12 Uhr, Sa. 27.4. 15 bis 17 Uhr.  
Restkarten ab 30.4. bei Foto-Huzel, Musberg, Haublickstr. 23, Fa. Krämer Haus und Garten, Leinfelden, Stuttgarter Str. 83.  
Eintritt: 10 Euro, Kinder bis 14 Jahre 5 Euro, Abendkasse + 2 Euro

### FilderhalLE Kongress- und Tagungszentrum



So., 21.4., 10.30 Uhr,

Kleiner Saal, Studio II

### Lichtblick Gottesdienst

Veranstalter: Liebenzeller Gemeinschaft



**Sa., 27. 4., 20 Uhr,**  
Einlass 19.15 Uhr, Großer Saal

## Suebia-Frühjahrsball

Veranstalter: Amateurtanzklub Suebia Stuttgart  
Möchten Sie mal wieder in gepflegter Atmosphäre einen schönen Ballabend genießen und ausgiebig zu hervorragender Musik tanzen? Auch dieses Jahr erwartet unsere Gäste wieder ein attraktives und spannendes Programm. Freuen Sie sich auf ein Tanzturnier der Sonderklasse in den Standard-Tänzen und eine Top-Tanz-Show als Highlights. Darüber hinaus hat das Ballpublikum reichlich Gelegenheit, auf einer großen Tanzfläche zu den Klängen der ausgezeichneten Tanz- und Showband „Moskitos“ selbst zu tanzen oder Köstlichkeiten aus dem reichhaltigen kulinarischen Angebot zu genießen.

Der SUEBIA-Ball ist für viele Tanzbegeisterte aus der ganzen Region durch sein festliches und stimmungsvolles Ambiente zu einem Höhepunkt in ihrem Veranstaltungskalender geworden.



Das bestätigen uns auch unsere Gäste: "Für uns war es wieder der schönste Ball des Jahres". Weitere Infos, Saalplan und Impressionen von den Bällen der Vorjahre auf: [www.atk-suebia.de](http://www.atk-suebia.de) - Veranstalter: ATK Suebia Stuttgart e.V., Botnanger Steige 18, 70193 Stuttgart Eintritt: Euro 30,00 / 27,00 / 23,00 Speisen und Getränke nicht im Eintrittspreis enthalten. Um festliche Kleidung wird gebeten. [Vorverkaufballkarten@atk-suebia.de](mailto:Vorverkaufballkarten@atk-suebia.de)

**Sa., 4.5., 20 Uhr, Großer Saal**

## Russische Comedy „KWN“

Weitere Informationen unter:  
[www.starsarena.de](http://www.starsarena.de)

Veranstalter: Starsarena Konzertagentur

**Sa., 11.5., 10 - 18 Uhr, Großer Saal**

## Orientalischer Tanzbedarf und Kunsthandwerk

Fachmesse.

Die Filderhalle wird zum quirligen, bunten orientalischen Basar. Händler aus ganz Deutschland bieten alles, was das Herz einer orientalischen Tänzerin begehrt, von der CD über Tanzrequisiten, Schmuck etc. bis hin zum Profi-Auftrittskostüm. Weiterhin können Kunsthandwerk und schöne Accessoires erworben werden.

Im Show-Rahmenprogramm stellen sich regionale und internationale Künstler/innen und Gruppierungen vor. In Choreographie- und Technik-Workshops kann das eigene Tanzrepertoire erweitert werden.

Eintritt 6,00 Euro, nur an der Tageskasse

**20 Uhr, Großer Saal**

## Tanzzauber

Große Abend-Show.



Künstlerinnen und Künstler der Spitzenklasse zeigen ein abwechslungsreiches Programm an Orientalischen Tänzen, Tribal, Folklore, Fantasy-Tänzen etc.

Veranstalter Karawane Tanz- und Kulturgemeinschaft e.V.

Eintritt

VVK 19,50 Euro/AK 25,00 Euro

Vorverkauf und Info unter: [www.karawane-ev.de](http://www.karawane-ev.de)